



Herzlichen Glückwunsch an Cornelia Kaufmann zur ehrenvollen Wahl als Kantonsratspräsidentin

Engelberg ist stolz, mit Cornelia Kaufmann die neue Kantonsratspräsidentin stellen zu dürfen. Im Namen der Talschaft von Engelberg gratulieren wir Cornelia Kaufmann herzlich zum glanzvollen Resultat und der ehrenvollen Aufgabe.

Für die Tätigkeit als Kantonsratspräsidentin und ihren Einsatz zu Gunsten des Kantons Obwalden wünschen wir ihr weiterhin viel Befriedigung und persönlich alles Gute!



(Bild von Mike Bacher)

Aufgrund der Corona-Pandemie musste die im Juni in Engelberg geplante Wahlfeier auf den Herbst verschoben werden. Die Wahlfeier ist neu am **Donnerstag, 22. Oktober 2020** vorgesehen. Detaillierte Informationen zur geplanten Feier folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Einwohnergemeinderat

Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss!



Nach drei anspruchsvollen, erlebnis- und lehrreichen Jahren in den Bereichen Bauamt, Rechnungswesen, Sozialdienst und Kanzleidiene wird **Nora Mathis** Ende Juli 2020 ihre dreijährige Lehre als Kauffrau bei der Einwohnergemeinde Engelberg, Branche Öffentliche Verwaltung, abschliessen.

Liebe Nora

Das gesamte Gemeindepersonal gratuliert dir von Herzen zu deinem erfolgreichen Lehrabschluss. Wir danken dir für den wertvollen Einsatz und wünschen dir auf dem weiteren Lebensweg alles erdenklich Gute und weiterhin viel Freude und Erfolg.

Bei dieser Gelegenheit danken wir auch allen Mitarbeitenden der Einwohnergemeinde Engelberg für die tatkräftige Unterstützung in der Betreuung der Lernenden.

Roman Schleiss, Geschäftsführer-Stv.

Sind Sie wegen der Coronakrise in finanziellen Engpässen?

Infolge der Coronakrise müssen viele Personen Einkommenseinbussen hinnehmen und geraten in finanzielle Engpässe. Falls erwartete Gelder (Arbeitslosentaggeld / Erwerbsersatzentschädigung / Kurzarbeitsentschädigung etc.) noch nicht ausbezahlt worden sind oder nicht ausreichen, kann die wirtschaftliche Sozialhilfe bevorschussend oder auch unterstützend dienen. Der Sozialdienst Engelberg berät Sie gerne. Melden Sie sich telefonisch für weitere Auskünfte.

Sozialdienst Engelberg
Telefon +41 41 639 52 40

Schiessdaten Obligatorisch 2020

Grundsätzlich hat das SaD (Schiesswesen ausser Dienst) entschieden, dass alle Armeeingehörigen von der Schiesspflicht im 2020 befreit sind. Die Teilnahme ist freiwillig. Dies gilt nicht für Armeedienstangehörige, welche Ende 2020 aus der Armee entlassen werden und ihre Dienstwaffe behalten wollen. Diese Armeedienstangehörigen müssen in den letzten drei Jahren mindestens zweimal das Feldschiessen und zwei Obligatorisch geschossen haben, ansonsten sie kein Anrecht auf die Waffe haben. Diese Pflicht bleibt bestehen.

Die SG Wolfenschiessen und SG Engelberg bieten auf der Schiessanlage Riedboden in Wolfenschiessen die folgenden zwei Daten für die Absolvierung des Obligatorisch an:

Freitag, 3. Juli 2020	17.30 – 19.15 Uhr (Anmeldeschluss 19.00 Uhr)
Freitag, 7. August 2020	17.30 – 19.15 Uhr (Anmeldeschluss 19.00 Uhr)

An den obgenannten Daten ist es für alle Interessierten und Schiesspflichtigen aus Engelberg möglich das Obligatorisch auf der Schiessanlage in Wolfenschiessen zu absolvieren. Die SG Engelberg übernimmt die Durchführung und Betreuung der Schützen.

Feldschiessen 2020 Gewehr und Pistole

Das Feldschiessen 2020, welches vom 5. – 7. Juni 2020 hätte stattfinden sollen, wurde in den Kantonen Ob- und Nidwalden auf das Wochenende vom 11. – 13. September 2020 verschoben.

Schiesszeiten Pistolen-Feldschiessen 2020 im Pistolenstand "Grotzenwäldli", Engelberg (Horbisstrasse Richtung Ende der Welt)

Samstag, 29. August 2020	13.30 – 15.30 Uhr (Vorschiessen)
Freitag, 11. September 2020	18.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 12. September 2020	13.30 – 16.00 Uhr
Sonntag, 13. September 2020	10.00 – 12.00 Uhr

Schiesszeiten Gewehr-Feldschiessen 300 m, Schiessanlage Schwybogen, Stans

Freitag, 11. September 2020	17.30 – 19.30 Uhr
Samstag, 12. September 2020	13.30 – 16.30 Uhr
Sonntag, 13. September 2020	08.00 – 11.30 Uhr

Der Anlass ist für alle Interessierten offen und kostenfrei. Auf den Schiessplätzen erhalten Sie Leihwaffen und Sie werden, auch Anfänger, von unseren Schützenmeistern betreut. Anmeldeschluss ist jeweils 30 Minuten vor Schiessende.

Weitere Informationen unter: www.pcengelberg.ch | www.ksgow.ch
Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.
Pistolenclub Engelberg

Aufforderung zum Bäume, Sträucher und Hecken schneiden

Im Zusammenhang mit der Pflege von Grünhecken und Bäumen möchten wir alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer auf folgende Vorschrift aufmerksam machen:

Gemäss kantonaler Strassenverordnung Art. 60 und Art. 61 Abs. 2 sind die Hecken längs der Strassenseite und in der Höhe so zu schneiden, dass die Sicht nicht beeinträchtigt wird. Auch auf dem Trottoir darf die Schneeräumung mit LKW nicht behindert werden. Das Lichtraumprofil der Strasse ist von einhängenden Ästen auf eine Höhe von 4.50 m, bei Trottoirs auf eine Höhe von 2.50 m, besser ist 3.0 m freizuhalten (grosse Schneeräumungsfahrzeuge).

Wir ersuchen alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer dieser Vorschrift **bis spätestens 24. Oktober 2020** nachzukommen, ansonsten die Einwohnergemeinde Engelberg gemäss Art. 72 Abs. 3 der erwähnten Verordnung die notwendigen Massnahmen auf Kosten des Grundeigentümers durchführen müsste.

Für Ihre Mitarbeit und Ihr Verständnis danken wir.

Josef Häcki, Bereichsleiter Werkdienst

Crossiety - Digitaler Dorfplatz Engelberg

Falls Sie sich noch nicht registriert haben, hier der direkte Link zur Registrierung oder zur Anmeldung via Browser: <https://crossiety.app/login>



Bewegen Sie Ihren Betrieb - machen Sie mit bei "bike to work"

Halten Sie Ihren Betrieb fit, fördern Sie den Teamgeist und leisten Sie einen Beitrag zum Klimaschutz. Mit "bike to work" treten Ihre Mitarbeitenden in den Monaten September und Oktober in die Pedale und setzen sich für einen umweltfreundlichen Kanton Obwalden ein.

Die Arbeitsgruppe der Obwaldner Energiestädte, des Kantons Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden setzt sich kontinuierlich für eine effiziente Nutzung von Energie, den Klimaschutz und eine umweltverträgliche Mobilität ein. Um diese Ziele zu verfolgen, unterstützt die Arbeitsgruppe die Aktion "bike to work". Mit verschiedenen Massnahmen macht die Arbeitsgruppe im Kanton Obwalden auf die Aktion aufmerksam und motiviert die Obwaldner Betriebe mit Ihren Mitarbeitenden mitzumachen.

Was ist bike to work?

"bike to work" ist eine schweizweite Aktion für ProVelo Schweiz zur Gesundheitsförderung in Betrieben. Jedes Jahr treten über 70'000 Pendelnde in die Pedale und setzen das Velo auf ihrem Arbeitsweg ein. Rund 2'400 Betriebe stärken mit Hilfe von "bike to work" den Teamgeist und die Fitness ihrer Mitarbeitenden und bekennen sich zu einem nachhaltigen Mobilitätsverhalten.

Treten Sie in die Pedale

Melden Sie Ihren Betrieb für die Challenge an - wahlweise für September, Oktober oder beide Monate. Die Mitarbeitenden des Betriebs bilden Teams und fahren an möglichst vielen Tagen mit dem Velo zur Arbeit. Sie verbessern dadurch ihre Fitness, fördern den Teamgeist und schonen die Umwelt. Die zurückgelegten Kilometer tragen sie online im Challenge-Kalender ein. Wer am Ende mehr als 50 Prozent der Arbeitstage mit dem Velo zur Arbeit gefahren ist, nimmt an der Verlosung von "bike to work" teil. Parallel zum Wettbewerb von "bike to work" nehmen Sie mit Ihrem Team auch beim Wettbewerb der Arbeitsgruppe teil. Unter allen teilnehmenden Obwaldner Teams verlost die Arbeitsgruppe drei Gastro-Gutscheine, damit Sie nach dem Einsatz wieder Energie tanken können.

Melden Sie Ihren Betrieb bis am 31. August bzw. 30 September 2020 unter www.biketowork.ch an. Zudem finden Sie auf der Website weitere Informationen zu "bike to work". Wenn es trotzdem Unklarheiten gibt, steht Ihnen Paul Krummenacher von der Arbeitsgruppe (Tel. 041 666 51 76 oder paul.krummenacher@ewo.ch) gerne zur Verfügung.

Auf die Sättel, fertig, los! Melden Sie sich jetzt für die Aktion "bike to work" an und treten Sie mit Ihrem Team in die Pedale.



BIKE TO WORK

TRETEN SIE IN DIE PEDALE

MACHEN SIE MIT BEI BIKE TO WORK!

Die Arbeitsgruppe der Obwaldner Energiestädte, des Kantons Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden unterstützt die Aktion «bike to work».

Jetzt anmelden für
September / Oktober
biketowork.ch

 Kanton Obwalden  Energiestädte Obwalden  Energiestadt Obwaldner Gemeinden



**Öffnungszeiten
Sporting Park
ab Freitag, 3. Juli 2020**

*Büro täglich 09.00 - 20.00 Uhr
Sportbetrieb täglich 09.00 - 22.00 Uhr
Restaurant täglich ab 09.00 Uhr*

www.sportingpark.ch 041 639 60 00 • info@sportingpark.ch

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **13. Juli 2020** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Beat Musfeld, Seeplatz 12, 6374 Buochs
Bauvorhaben	Steildachsanieierung, Anbau Wohnhaus, Erstellung Autoabstellplatz
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 549, Vogelsangweg 6, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	S0, Ue1

Gesuchsteller	Michael Soormann, Hinterstocklistrasse 7, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Lamellendach
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 2134, Hinterstocklistrasse 7, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Gasthaus Grünenwald AG, Gasthaus Grünenwald, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Ausbau Nebengebäude
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 938, Grünenwald 1, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Uel, UeII, SII
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gesuchsteller	Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Fussgängersteg Sporting Park
Zonen	Landwirtschaftszone, ÖB, Gewässer
Ort	Parzellen Nrn. 382, 2087, oberes Rohr, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue2, Ue4, Ue9, Gewässerraum
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbaubewilligung
Gesuchsteller	Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, Poststrasse 3, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	LWL - Leitung Talstation SB Ice Flyer bis Bergstation SB Ice Flyer
Zonen	ÜG, Wintersportzone
Ort	Parzelle Nr. 2, Titlis, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren	FLIII
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gesuchsteller	Christoph Hänggi, Studentenweg 18, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Wohnungsumbau, Galerieeinbau mit Dachlukarne, neuer Gartensitzplatz
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 2152, Studentenweg 18, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller	Daniel Niederberger, Werkstrasse 4b, 6382 Büren
Bauvorhaben	Dach- und Fassadensanierung
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 1814, Oertigen, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Piet und Vincent Kooloos, Erlenweg 55, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Balkonverglasung unbeheizt
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 1505, Erlenweg 55, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1
Gesuchsteller	Arnold und Carolina Würsch, c/o NSB Immobilien GmbH, Dorfstrasse 17, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Energetische Fassadensanierung
Zonen	W2A
Ort	Parzelle Nr. 2119, Oberbergstrasse 77, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Josef Infanger-Gisler, Rüteli 1, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Sanierung Zufahrtsstrasse
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 699, Rüteli 1, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1, FLIII, SLII
Gesuchsteller	Ruedi Arnold und Sonja Hurschler, Oberbergstrasse 112, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Ersatzbau Wohnhaus
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzellen Nrn. 2554, 752, Gmeinegg 2, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren	RSII
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gesuchsteller	Simon und Daniela Arnold, Horbisstrasse 40, 6390 Engel- berg
Bauvorhaben	Stellwand als Hecke im Garten
Zonen	W2A
Ort	Parzelle Nr. 765, Horbisstrasse 40, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller	Sylvia Scherer und Aden Bayne, Huobstrasse 6, 6045 Meggen
Bauvorhaben	Erweiterung und Sanierung Einfamilienhaus
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 2010, Barmettlenstrasse 9, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Jürg Amrein, Schwandstrasse 78, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Sanierung Garage und Neubau Stützmauer und Treppenhhaus
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 522, Schwandstrasse 78, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	HM2/4, SR6
Gesuchsteller	Yvette Murielle Renée Plambeck-Rauber, Susenbergstrasse 5, 8044 Zürich
Bauvorhaben	Metallgeländer
Zonen	W2A
Ort	Parzelle Nr. 2049, Neuschwändistrasse 10, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au

Neues Coronavirus: Lockerung der Massnahmen

ⓘ Weiterhin wichtig



Abstand halten



Maske tragen, wenn Abstandhalten unmöglich



Hygiene beachten



Bei Symptomen testen lassen



Kontaktdaten angeben und Tracing ermöglichen



Isolation oder Quarantäne einhalten